

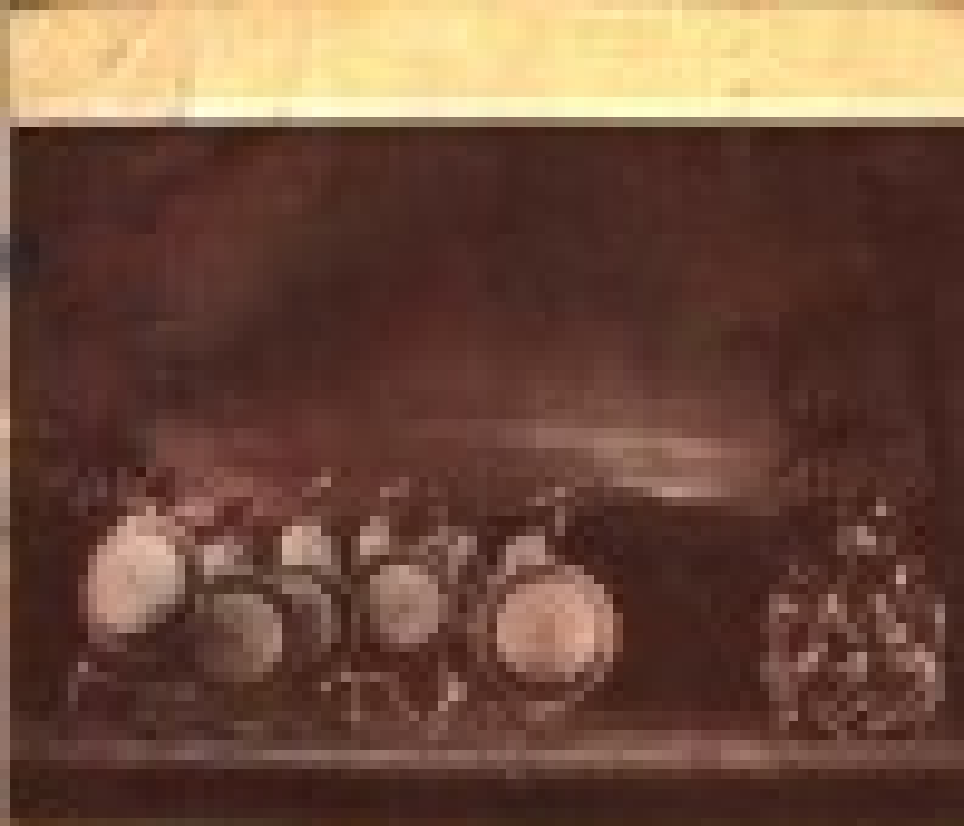


三月三

(黎族舞)

陈翹 刘选亮编舞

上海文艺出版社



三月三

（中国书画）

（中国书画）

上海书画出版社

内 容 提 要

三月三是美孚黎族的一个传统节日。太阳刚落山，姑娘们结队到山坡来，小伙子们吹着口哨，挑选自己最心爱的人，倾吐着自己的心事，互赠爱情纪念品。当一对对恋人，成双成对甜蜜的谈着，踏着优美旋律走向远方时，美丽的山坡上，回绕着幸福的声音。

“三月三”在1957年参加全国专业团体音乐舞蹈会演中获得好评，并参加了第六届世界青年联欢节的演出。

三 月 三

(黎 族 舞)

編 輯 者	中央群众艺术馆
編 舞 者	陈 翹 刘 述 亮
記 录 者	陈 翹
作 曲 者	洪 流 等

上海文艺出版社

上海康平路155号

上海市书刊出版业营业许可证出094号

上海劳动印刷厂印刷 新华书店上海发行所发行

开本：787×1092 1/32 印张：1 5/16 插页：1 字数：24,000

1959年9月新1版

1980年1月第2次印刷 印数：8,501—15,500册

(原文化版印5,500册)

统一书号：8078·0976

定价：(九) 0.15 元

目次

情節介紹.....	1
关于“三月三”的排練.....	3
舞曲.....	5
動作說明.....	8
場記.....	13
服裝和道具.....	36

情節介紹

春天是百花盛開的季節，數不清的芒果掛在高高的樹上，矮矮的芭蕉樹也結滿了一串串的芭蕉，大地上是一片好春光。

每年的三月三，是美孚黎族（海南島黎族的一個支系）的一個傳統節日。在這一天，青年男女們成群結隊的來到山坡上，他們在這裡約會，在這裡自由地挑選自己的對象。

太陽剛剛落山，姑娘們就結隊來到山坡上，儘管她們知道小伙子們不會這麼早就來到，可是她們還是那麼戰戰兢兢的，恐怕小伙子們會知道自己躲藏的地方。當她們發現小伙子們已經從遠處走來的時候，就急忙躲藏在矮樹林中。

隨著响亮的口哨聲，小伙子們也成群的來了。噢，奇怪！往常姑娘們一聽到口哨聲就會迎上來，怎麼今天卻連個影兒也看不見！那麼就只好到茂密的矮樹林中去找了。

找呀，找呀！……“噢！一點兒風都沒有，為什麼這裡的樹葉卻動得這麼厲害，姑娘們不就躲在這裡嗎！”性急的小伙子趕忙上前吹了一聲口哨，嘩！姑娘們都跑出來了。可是小伙子要找到自己的對象，還不是那麼容易的，因為她們都把臉藏在樹葉的後面了。小伙子們還得認真的去辨別一下，那一個才是

自己最心爱的人。眼灵的一开始就找到了，接着又一个找到了。可是就在这时候，調皮的姑娘們又故意跑开来逗一逗自己的爱人，聪明的小伙子也不見得就没办法，他們这边找，那边找，尽管有的人开始还認錯了人，但結果还是都找到了。只見他們成双成对的甜蜜的走着，談着，傾吐着自己的心事。

小伙子早就給姑娘准备好了很有意思的礼物，第一个青年送給他爱人一只亮閃閃的銀鐲，姑娘也把織得很漂亮的彩帶回送給他。其他的小伙子在姑娘不知不觉中，把鹿骨針插到她們的头上。虽然礼物不多，但作为爱情的紀念品，这已經足够了。

青年男女从“三月三”中獲得了爱情，獲得了幸福，还有什么比这更宝貴更幸福的呢！当一对对恋人，踏着优美的旋律，走向远方的时候，这美丽的山坡，还迴繞着幸福的声音。

关于“三月三”的排練

“三月三”是根据海南島美孚黎族傳統節日的內容而創作的。舞蹈動作主要以黎族的傳統舞蹈“跳鬼舞”為主，並以黎族人民的生活動作中（如姑娘們喜歡用手托着下巴，喜歡從手指縫中看人等）提煉而成。音樂採用了他們夜晚找情人時所吹的鼻筭曲為主，並加以發展的。

業余團體在排練這舞時，應注意下面幾個問題：

這個舞的動作不多，但特點却很鮮明。在“跳鬼舞”中，最為突出的一點就是“一順”，也就是左手左腳，主要的動律是上身動作服從於腳的步伐。如左腳往前近步，則手與上身也跟着往左。但要順得好看和自然，這就是此舞中姑娘們動作的特点。

另外姑娘們還應注意腰部的運用，胯經常自然的往兩邊扭動，但要注意由腰部控制，千萬不可擺動得太過分。

小伙子們的動作不可作得太大，應注意輕巧活潑；同時應特別注意傘的運用，一定要把“轉傘”練得很熟練。因為很多場面都是靠傘的轉動來表現的，假如不熟練，轉一下，停一下，就會破壞整個舞的情調。

在演員表演方面應特別注意感情的樸實、健康、大方。舞中有許多兩人談情的場面，表演時應該大方。黎族青年在愛情的表現上是純樸而又開朗的，有的比較含蓄，但並不等於扭捏。同時每個演員應大膽發揮對角色的創造性，不要千篇一律。

执行排练的導演还应注意以下几个問題：

1. 应特別着重“找爱人”一場的排練(女在中間成圓圈，男在后成半圓)，这是舞中較突出的場面，应給人有“找”的感₁觉，如果男的处理不好，就会削弱这一場面的效果。導演可以根据总的要求灵活处理男的位置，例如可以二三人在一起交头接耳，那边又有二三人₂在指手划脚，也有个别特別性急的人跑出來往女的圓圈里瞧等……。

2. 当每一对都找到了爱人以后，成一斜排經台前向台左前方走去时，应注意每一对在轉弯时的表演，六对都应有所不同。第一对是成熟的，可处理为臉对着臉在親密的交談着。又一对是开始恋爱的，女的还比較害羞，把樹叶擋住着臉。有的手拉手，有的搭着肩等。这些可由導演規定或演員自己創造。

3. 群舞应注意整齐，男演員要注意傘的掌握，稍一乱就会把傘勾破。

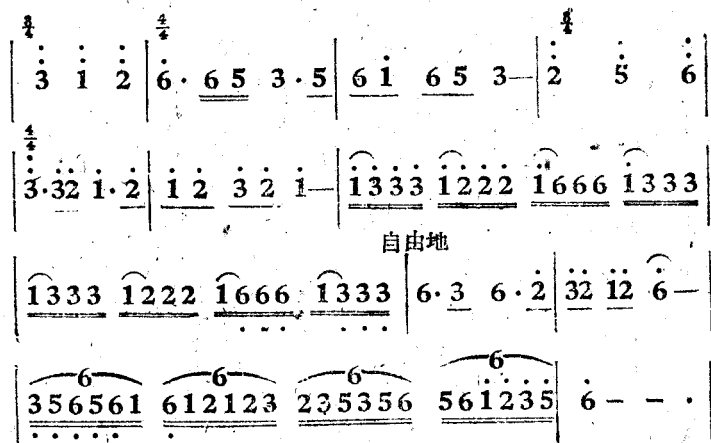
4. 独舞場面啞剧性較强的地方，可由導演处理。

我們恳切地希望排練这節目的單位能給我們提出宝貴的意見。

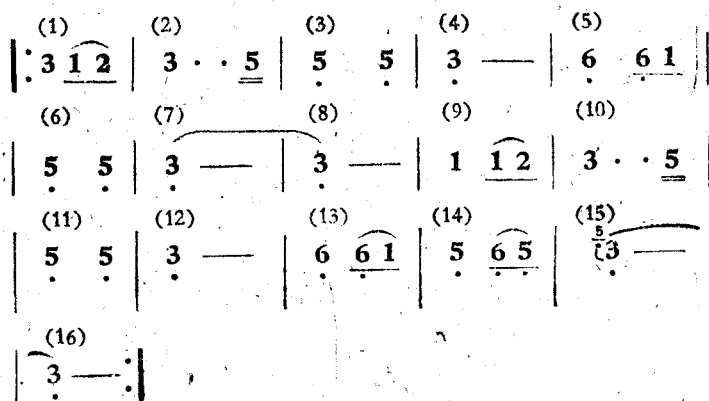
陈 翹 刘选亮 1957年8月29日

舞 曲

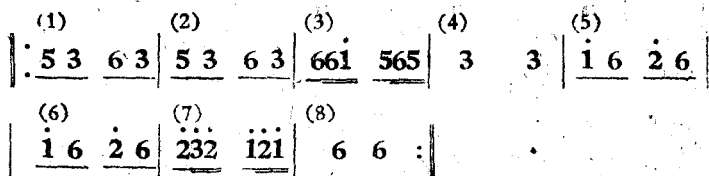
前奏曲 1=C



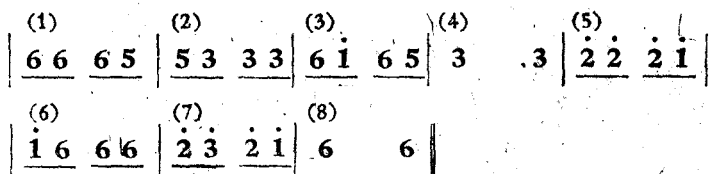
曲一 轉 1=F



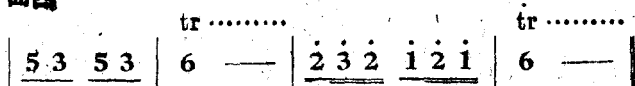
曲二



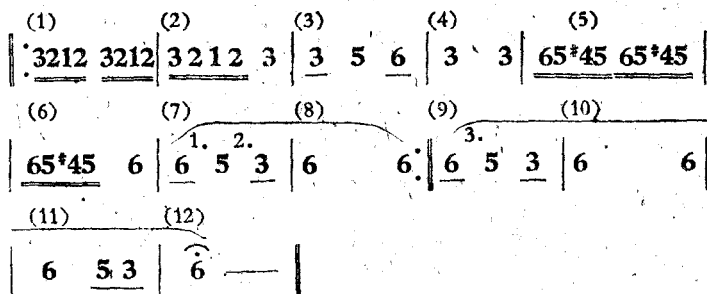
曲三



曲四



曲五



R i t.....

曲六

(1) $\dot{3} \dot{3} \dot{2} \quad \dot{1} \dot{6} \dot{6}$ | (2) $\underline{5 \ 6 \ 5} \quad \underline{3 \ 3}$ | (3) $\underline{5 \ 6 \ 5} \quad \underline{3 \ 3 \ 2}$ |

(4) $\underline{1 \ 2} \quad 3$ | (5) $\underline{\dot{1} \ \dot{1} \ \dot{2}} \quad \underline{\dot{3} \ \dot{3} \ \dot{5}}$ | (6) $\underline{5 \ 6 \ 5} \quad \underline{3 \ 3}$ |

(7) $\underline{6 \ 6 \ \dot{1}} \quad \underline{5 \ 6 \ 5}$ | (8) $\underline{3 \ 3} \quad 3 : |$

曲七

(1) $\underline{\dot{3} \dot{2} \dot{1} \dot{2}} \quad \underline{\dot{3} \dot{2} \dot{1} \dot{2}}$ | (2) $\underline{5363} \quad \underline{5363}$ | (3) $\underline{656\dot{1}} \quad \underline{656\dot{1}}$ | (4) $\underline{\dot{2}\dot{1}\dot{2}\dot{3}} \quad \underline{\dot{2}\dot{1}\dot{6}\dot{3}}$ |

(5) $\underline{\dot{3} \dot{2} \dot{1} \dot{2}} \quad \underline{\dot{3} \dot{2} \dot{1} \dot{2}}$ | (6) $\underline{5363} \quad \underline{5363}$ | (7) $\underline{656\dot{1}} \quad \underline{656\dot{1}}$ | (8) $\underline{\dot{3} \dot{2} \dot{1} \dot{2}} \quad \underline{\dot{3} \dot{2} \dot{3}}$ |

(9) $\underline{\dot{3} \dot{2} \dot{1} \dot{2}} \quad \underline{\dot{3} \dot{2} \dot{1} \dot{2}}$ | (10) $\underline{5363} \quad \underline{5363}$ | (11) $\underline{656\dot{1}} \quad \underline{656\dot{1}}$ | (12) $\underline{\dot{2}\dot{1}\dot{2}\dot{3}} \quad \underline{\dot{2}\dot{1}\dot{6}\dot{3}}$ |

(13) $\underline{\dot{3} \dot{2} \dot{1} \dot{2}} \quad \underline{\dot{3} \dot{2} \dot{1} \dot{2}}$ | (14) $\overset{tr}{3} \text{ ————— } |$ (15) $\overset{tr}{3} \text{ ————— } |$ (16) $\overset{tr}{3} \text{ ————— } |$

(17) $\overset{tr}{3} \quad \underline{\dot{1} \ \dot{2}}$ | (18) $\overset{tr}{3} \quad \dots \underline{\dot{5}}$ | (19) $\overset{tr}{3} \quad \underline{\dot{1} \ \dot{2}}$ | (20) $\overset{tr}{3} \quad \dots \underline{\dot{5}}$ |

(21) $\overset{tr}{3} \quad \dots \underline{\dot{5}}$ | (22) $\overset{tr}{6} \quad \underline{\dot{5} \ \dot{6}}$ | (23) $\overset{tr}{2} \quad \underline{\dot{1} \ \dot{2}}$ | (24) $\overset{tr}{3} \text{ ————— } |$

(25) $\overset{tr}{3} \text{ ————— } |$

動作說明

姑娘們的動作

動作一

左手拿樹葉擋住臉的左側，右手搭在左手肘處。先迈左脚，脚掌先着地，身体重心向左移；再出右脚，又把重心移至右边，上身有点前后摆动，脚則平穩前進，每小節一步。

動作二

左手拿樹葉，右手自然下垂于体側。

第1—2拍：脚原地不动，膝微曲，身稍向前弯，左手樹葉从上往下放。

第3—4拍：膝慢慢挺直，左手从下面逐渐往上。

第5—8拍：身漸立直，稍往后仰，头也同时向后看。左手自然从上往后划一圓圈，漸漸回原位；右手慢慢搭到左手肘处。

動作三

左手仍作擋臉。

第1拍：左脚先往左横迈一步。

第2拍：右脚跟过一步。

接着再左脚往左，右脚再跟过去，連接作。在走时，身体重

心与腰部随脚步左右两边微摇动。右手自然下垂，跟着脚步两边摆动。往台前横走。

动作四

左手把树叶打开，作偷看状。再原地向左自转一圈，共四拍。回原状后仍挡脸，脚又继续做动作三。

动作五

左手拿树叶自然下垂，随身体而转换方向，脚轮流着接连踏地三下，每拍一下（稍跳动），停一拍。身体方向和脚一顺，如左脚踏地，则全身均向左侧。停一拍保持原姿态。

动作六

左手拿树叶作挡脸状，右手搭在左手肘处，面对观众。脚尖踮起原地踏跳，每拍两步。腰和肩要与脚的动作一顺，前后小小的摆动。

动作七

树叶换在右手拿着作挡脸状，左手搭在前面姑娘的右肩上，成一行走小碎步，脚尖踮起，每拍一步。

动作八

脚碎步前进，每拍两步。两手下垂，身体与手一小节往左摆动，一小节往右摆动。

动作九

左脚往左侧横迈一步，右脚跟过去，每拍一步，稍跳动。左手拿树叶，每四拍由左侧往上到右侧，再往下划一圆圈。

动作十

脚散步似的，每拍一步。右手搭前面人的右肩，左手将树叶高举在左侧上方，头向圈内低下。到最后一小节时，从右往后转身，换成左手搭右肩，右手拿树叶，朝相反的方向重复作。

动作十一

两手自然下垂摆动。左脚为重心。

第1拍：右脚朝前，脚掌着地，同时左脚小跳一下。

第2拍：右脚拉回往后伸出，脚尖点地。

第3-4拍：每拍跳一下，与舞伴互换位置，二人面对面转半圈。

小伙子们的动作

动作一

右手拿伞柄放右肩上，背对观众出场。

第1拍：左脚往左旁横踏一步，右脚同时往旁踢起。左手往右旁摆。

第2拍：右脚落地，往右旁横踏一步，左脚同时往左侧踢起。左手往左旁摆。

第3-4拍：左脚落地，右脚往右侧踏一步。两脚分开，重心先从右脚稍往下蹲，慢慢移至左脚，作观望状。

动作二

动律和跑跳步一样，但两脚交叉跳进，右脚往左脚前交叉过去，先提起而后着地；同时左脚跳一下。左脚作时，动作同上相反。

动作三

第1-2拍：做两次动作二成圆圈，伞放右肩上。

第3拍：前半拍——右脚伸到前面点地。后半拍——右脚拉向后面点地。

第4拍：向右自转半圈。以后做相反动作。

动作四

右脚往右横跳一步，左脚跟过去；接着左脚往左横跳一步，右脚跟过去。这样左右跳动，每拍一步。右手拿伞高举右肩上，左手自然地左右摆动。

記 号 說 明

□.....小伙子們

●.....姑娘們

空白处为面，黑色处为背。

行走的路綫：

第一次——→

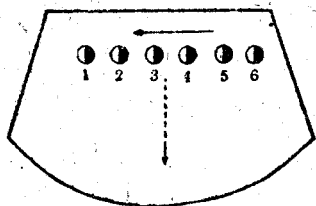
連接着作-----→

舞 台 分 区 圖



場 記

第 1 圖：



音乐：曲一，兩遍。

說明：

第一遍第 1—12 小節：姑娘們矮个在前，高个在后，做动作一（姿态圖 1），由台左后角出場。

第 13—16 小節：做动作二（姿态圖 2）。

第二遍第 1—6 小節：做动作三，整排面对台右，橫着往台前走去。

第 7—8 小節：做动作四（姿态圖 3）。



圖 1



圖 2



圖 3